

1) s. AH 55/11

---

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.  
AH 55, 115-116 - Blatt 116<sup>r</sup> leer

78

1653 November 29., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN [ALT]  
AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

*"Je suis d'accord que nous passions le premier Article du Traicté d'Alliance comme celui de 1602 et de 1582. C'est a dire sans la Clause de Et Singuliere-ment<sup>1</sup> laquelle estant Inutile Je ne praetends point mettre dans l'Article, Je suis d'accord au reste que ma lettre ne soit point rendue a vostre louable Canton puis que vous le Jugez ainsy a propos.*

*L'Armée [navale?] d'Espagne a quitté la Riviere de Bordeaux [die Garonne gemeint] voyant celle du Roy [L u d w i g XIV.] preste de l'Aller attaquer, Je croy que s.<sup>te</sup> Menehault [=Sainte-Menehould] [s']est rendu a present".*

1) Die letzten beiden Wörter sind unterstrichen, s. auch AH 55/73.

---

Original, in franz. Sprache, mit Siegel  
AH 55, 117-118 - Blatt 117<sup>v</sup> und 118<sup>r</sup> leer

79

1653 Dezember 27., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN [ALT]  
AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

*"Jl n'y a point de doute que le Roy [L u d w i g XIV.] desire renouveler l'Alliance avec tous les Cantons mais si les ... [IV] Cantons [cath. - V ausg. LU] ne la veulent point renouveler ou qu'jls desirent des conditions nouvelles sa Ma.<sup>te</sup> aura sujet de n'estre pas fâchée que par ce moyen Jlz luy donnent occasion de n'avoir plus d'Alliance avec eux et de ne leur payer doresnavant pour leurs pensions des sommes si disproportionnees au nombre de Compagnies qu'Elle a de ces Cantons la [- Zug stellte damals die Halbkompagnie*